



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la
Ville de Malartic

**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
COMTÉ D'ABITIBI-EST
VILLE DE MALARTIC**

**Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la
Ville de Malartic du lundi, le 8 août 2011, tenue au 901, rue Royale
à Malartic à 20 h 00**

Mme Sylvie Daigle, mairesse suppléante préside la séance.

Sont aussi présents :

M. Jude Boucher, conseiller, district 3
M. Guy Morrissette, conseiller, district 4
M. Daniel Magnan, conseiller, district 5
M. Jean Turgeon, conseiller, district 6

Sont absents :

M. André Vezeau, maire
M. Martin Ferron, conseiller, district 2

Sont également présentes :

Mme Lucie Roger, directrice générale et trésorière
Me Claudyne Maurice, avocate, greffière

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Mme la mairesse suppléante souhaite la bienvenue aux personnes présentes, demande d'observer trente secondes de réflexion, constate le quorum (art. 321, L.C.V.) et déclare la séance ouverte.

1.0. - GREFFE

1.1. - ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ par M. le conseiller Jean Turgeon

ET RÉSOLU UNANIMEMENT

D'ADOPTER l'ordre du jour ci-dessous;

Adoptée.

ORDRE DU JOUR

1.0.- GREFFE

1.1.- Adoption de l'ordre du jour;

1.2.- Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 25 juillet 2011;

1.3.- Adoption de l'entente de partenariat pour la création d'un fonds

**RÉSOLUTION
2011-08-333**



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Malartic

d'archives documentaires du 1^{er} juillet au 31 décembre 2011;

- 1.4.- Renouvellement du contrat de service Centrex Télébec;
- 1.5.- Demande de Gisèle Vezeau : terrain au cimetière pour Michel Vezeau, prêtre;
- 2.0.- **DIRECTION GÉNÉRALE**
- 2.1.- Adoption des états financiers et réaménagements budgétaires au 30 juin 2011;
- 2.2.- Délégation à la MRC du mois d'août en l'absence du maire ;
- 2.3.- Directeur des travaux publics;
- 3.0.- **URBANISME**
- 3.1.- Approbation des travaux de Télébec : Dargis-Ménard et Régine-Lanoix;
- 3.2.- Demande d'approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale pour Hydrau-Mécanic au 1091, rue Royale;
- 3.3.- Demande d'approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale pour 9205-1838 Québec inc. au 1290, rue Royale;
- 4.0.- **DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE**
- 5.0.- **LOISIRS ET CULTURE**
- 5.1.- Dépôt d'une demande de subvention dans le Programme de soutien aux installations sportives et récréatives phase II : Projet Centre multisports ;
- 5.2.- Demande de madame Vicky Neveu Bélanger pour permis d'alcool – Tournoi de volleyball au Parc Lions;
- 6.0.- **TRAVAUX PUBLICS**
- 7.0.- **SERVICE TECHNIQUE**
- 7.1.- Appel d'offres 2011-01-02 Réfection de ruelles phase 2011;
- 7.2.- Autorisation de paiement no 7 pour Construction Norascon inc. : Réaménagement rue Royale entre rue des Pins et l'avenue Fournière;
- 7.3.- Autorisation de paiement no 6 pour Lamothe Division de Sintra inc. : réaménagement de la rue Royale;
- 8.0.- **PROTECTION CONTRE LES INCENDIES**
- 9.0.- **COMITÉS/COMMISSIONS**
- 10.0.- **DEMANDES D'AIDE FINANCIÈRE**
- 11.0.- **AFFAIRES NOUVELLES**



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la
Ville de Malartic

12.0.- CORRESPONDANCE

13.0.- PÉRIODE DE QUESTIONS

14.0.- LEVÉE DE LA SÉANCE

1.0.- GREFFE

RÉSOLUTION
2011-08-334

1.2.- Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 25 juillet 2011

IL EST PROPOSÉ par M. le conseiller Guy Morrissette

ET RÉSOLU UNANIMEMENT

D'ADOPTER le procès-verbal de la séance ordinaire du 25 juillet 2011, tel que rédigé;

Adoptée.

RÉSOLUTION
2011-08-335

1.3.- Adoption de l'entente de partenariat pour la création d'un fonds d'archives documentaires du 1^{er} juillet au 31 décembre 2011

IL EST PROPOSÉ par M. le conseiller Daniel Magnan

ET RÉSOLU UNANIMEMENT

D'ADOPTER l'entente de partenariat pour la création d'un fonds d'archives documentaires du 1^{er} juillet au 31 décembre 2011 avec la Corporation minière Osisko, telle que rédigée ;

D'AUTORISER le maire ou le maire suppléant et la greffière ou greffière adjointe à signer une entente de partenariat pour la création d'un fonds d'archives documentaires du 1^{er} juillet au 31 décembre 2011 avec la Corporation minière Osisko;

Adoptée.

RÉSOLUTION
2011-08-336

1.4.- Renouvellement du contrat de service Centrex Télébec

IL EST PROPOSÉ par M. le conseiller Jude Boucher

ET RÉSOLU UNANIMEMENT

DE RENOUVELER pour un terme de 12 mois pour les lignes téléphoniques Centrex avec la compagnie Télébec;

D'AUTORISER la greffière ou greffière adjointe à signer le contrat de service Centrex Télébec pour et au nom de la Ville de Malartic;

Adoptée.

RÉSOLUTION
2011-08-337

1.5.- Demande de Gisèle Vezeau : terrain au cimetière pour Michel Vezeau, prêtre

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Malartic a reçu une demande de gratuité pour les frais de terrain, creusage, registre pour un prêtre ;



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la
Ville de Malartic

IL EST PROPOSÉ par M. le conseiller Jean Turgeon

ET RÉSOLU UNANIMEMENT

QUE tous les frais reliés à l'inhumation d'un prêtre né à Malartic seront aux frais de la Ville de Malartic incluant le terrain, creusage et frais de registre;

Adoptée.

2.0.- DIRECTION GÉNÉRALE

2.1.- Adoption des états financiers et réaménagements budgétaires au 30 juin 2011

IL EST PROPOSÉ par M. le conseiller Jude Boucher

ET RÉSOLU UNANIMEMENT

D'ADOPTER les états financiers et les réaménagements budgétaires au 30 juin 2011, tels que présentés;

Adoptée.

2.2.- Délégation à la MRC du mois d'août en l'absence du maire

IL EST PROPOSÉ par M. le conseiller Guy Morrissette

ET RÉSOLU UNANIMEMENT

DE DÉLÉGUER M. Jean Turgeon pour siéger au conseil des maires de la MRC de La Vallée-de-l'Or du mois d'août 2011, en l'absence de M. le Maire André Vezeau;

Adoptée.

2.3.- Directeur des travaux publics

CONSIDÉRANT QUE Monsieur Jean Brassard, directeur du Service des travaux publics a remis sa démission;

CONSIDÉRANT QU'il quitte ses fonctions le 19 août 2011;

IL EST PROPOSÉ par M. le conseiller Jude Boucher

ET RÉSOLU UNANIMEMENT

DE MANDATER madame Lucie Roger, directrice générale et trésorière à procéder à un appel de candidature nécessaire à cet effet et de recommander au conseil l'embauche d'un candidat;

Adoptée.

3.0.- URBANISME

3.1.- Approbation des travaux de Télébec : Dargis-Ménard et Régine-Lanoix

RÉSOLUTION
2011-08-338

RÉSOLUTION
2011-08-339

RÉSOLUTION
2011-08-340

RÉSOLUTION
2011-08-341



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la
Ville de Malartic

IL EST PROPOSÉ par M. le conseiller Jean Turgeon

ET RÉSOLU UNANIMEMENT

D'AUTORISER la compagnie Télébec à effectuer des travaux à l'intersection de l'avenue Dargis-Ménard et Régine-Lanoix pour placer cinq poteaux et trois ancrages, tels que décrit au projet # P16702 AT-MUN-11-127;

Adoptée.

RÉSOLUTION
2011-08-342

3.2.- **Demande d'approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale pour Hydrau-Mécanic au 1091, rue Royale**

CONSIDÉRANT QU'une demande d'approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale a été déposée pour la propriété du 1091, rue Royale, Malartic (lot #2 999 290 Cadastre du Québec) pour l'installation d'une enseigne ;

CONSIDÉRANT QUE, suite à l'étude de la demande, celle-ci respectait tous les critères d'évaluation du règlement 764 de la Ville de Malartic ;

IL EST PROPOSÉ par M. le conseiller Jude Boucher

ET RÉSOLU UNANIMEMENT

D'APPROUVER la demande telle que déposée et telle que recommandée par le Comité consultatif d'urbanisme;

Adoptée.

RÉSOLUTION
2011-08-343

3.3.- **Demande d'approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale pour 9205-1838 Québec inc. au 1290, rue Royale**

CONSIDÉRANT QU'une demande d'approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale a été déposée pour la propriété du 1290, rue Royale, Malartic (lot #4 170 512 Cadastre du Québec) pour la démolition du bâtiment principal ;

CONSIDÉRANT QU'une prochaine demande de PIIA sera déposée pour la construction d'un nouveau bâtiment principal et de ses aménagements extérieurs ;

CONSIDÉRANT QUE, suite à l'étude de la demande, celle-ci respectait tous les critères d'évaluation du règlement 764 de la Ville de Malartic ;

IL EST PROPOSÉ par M. le conseiller Jude Boucher

ET RÉSOLU UNANIMEMENT

D'APPROUVER la demande telle que déposée et telle que recommandée par le Comité consultatif d'urbanisme;



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la
Ville de Malartic

Adoptée.

4.0. - DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

5.0.- LOISIRS ET CULTURE

RÉSOLUTION
011-08-344

5.1.- Dépôt d'une demande de subvention dans le Programme de soutien aux installations sportives et récréatives phase II : Projet Centre multisports

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Malartic a un projet de construction d'un centre multisports;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Malartic veut déposer un demande de subvention dans le cadre du programme de soutien aux installations sportives et récréatives phase II;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Malartic s'engage à payer sa part des coûts admissibles et d'exploitation continue du projet;

IL EST PROPOSÉ par M. le conseil Daniel Magnan

ET RÉSOLU UNANIMEMENT

DE PRÉSENTER un projet de construction d'un centre multisports ;

CONFIRMER que la Ville de Malartic s'engage à payer sa part des coûts admissibles au projet et à payer les coûts d'exploitation continue du projet;

D'AUTORISER madame Lucie Roger, directrice générale et trésorière à signer le formulaire de présentation du projet de centre multisports pour le programme de soutien aux installations sportives et récréatives phase II;

Adoptée.

RÉSOLUTION
011-08-345

5.2.- Demande de madame Vicky Neveu Bélanger pour permis d'alcool – Tournoi de volleyball au Parc Lions

CONSIDÉRANT QUE la demande de madame Vicky Bélanger Neveu pour obtenir un permis de réunion pour le 20 août 2011 ;

IL EST PROPOSÉ par M. le conseiller Guy Morrissette

ET RÉSOLU UNANIMEMENT

D'APPUYER la demande madame Vicky Bélanger Neveu auprès de la Régie des Alcools, Courses et Jeux du Québec pour un permis de réunion sur le site du Parc Lions situé au 741, rue Frontenac à Malartic pour le 20 août 2011;

Adoptée.

6.0.- TRAVAUX PUBLICS

7.0.- SERVICE TECHNIQUE



RÉSOLUTION
No de résolution
2011-08-346

**Procès-verbal du Conseil de la
Ville de Malartic**

7.1.- Appel d'offres 2011-01-02 Réfection de ruelles phase 2011

CONSIDÉRANT QUE suite à un appel d'offres 2011-01-02 concernant la réfection de ruelles phase 2011, la soumission suivante fut reçue et ouverte le 27 juillet 2011;

Soumissionnaires	Prix (avant les taxes)
CML Entrepreneur général	1 003 538,18 \$
Galarneau Entrepreneur général inc.	908 594,48 \$

CONSIDÉRANT QU'après analyse de la soumission, madame Lucie Roger, directrice générale, recommande de retenir la soumission conforme, soit celle de Galarneau Entrepreneur général inc. au prix de 908 594,48 \$ plus les taxes applicables;

IL EST PROPOSÉ par M. le conseiller Jude Boucher

ET RÉSOLU UNANIMEMENT

QUE l'ouverture de la soumission pour l'appel d'offres 2011-01-02 concernant la réfection de ruelles phase 2011 soit et est ratifiée à toute fin que de droit;

DE RETENIR la soumission de Galarneau Entrepreneur général inc. au prix de 908 594,48 \$ plus les taxes applicables ;

QUE le maire ou le maire suppléant et la greffière ou la greffière adjointe, soient autorisés à signer pour et au nom de la Ville de Malartic le contrat à intervenir entre les parties;

Adoptée.

RÉSOLUTION
2011-08-347

7.2.- Autorisation de paiement no 7 pour Construction Norascon inc. : Réaménagement rue Royale entre rue des Pins et l'avenue Fournière

CONSIDÉRANT la demande de paiement no 7 de Construction Norascon inc. pour les travaux de réaménagement de la rue Royale entre la rue des Pins et l'avenue Fournière;

CONSIDÉRANT QUE l'approbation a été faite par les professionnels;

IL EST PROPOSÉ par M. le conseiller Daniel Magnan

ET RÉSOLU UNANIMEMENT

D'AUTORISER le paiement no 7 à Construction Norascon inc. pour les travaux de réaménagement de la rue Royale entre la rue des Pins et l'avenue Fournière conditionnellement à la réception des quittances;

Adoptée.

RÉSOLUTION
2011-08-348

7.3.- Autorisation de paiement no 6 pour Lamothe Division de Sintra inc. : réaménagement de la rue Royale



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la
Ville de Malartic

CONSIDÉRANT la demande de paiement no 6 de Lamothe Division de Sintra inc. pour les travaux de réaménagement de la rue Royale;

CONSIDÉRANT QUE l'approbation a été faite par les professionnels;

IL EST PROPOSÉ par M. le conseiller Jean Turgeon

ET RÉSOLU UNANIMEMENT

D'AUTORISER le paiement no 6 à Lamothe Division de Sintra inc. pour les travaux de réaménagement de la rue Royale conditionnellement à la réception des quittances;

Adoptée.

8.0.- **PROTECTION CONTRE LES INCENDIES**

9.0.- **COMITÉS/COMMISSIONS**

10.0.- **DEMANDES D'AIDE FINANCIÈRE**

11.0.- **AFFAIRES NOUVELLES**

12.0. **CORRESPONDANCE**

Aucune correspondance.

13.0 **PÉRIODE DE QUESTIONS**

Les questions ont toutes été répondues.

14.0.- **LEVÉE DE LA SÉANCE**

L'ordre du jour étant épuisé à 20h20

IL EST PROPOSÉ par M. le conseiller Jude Boucher

ET RÉSOLU UNANIMEMENT

DE CLORE la présente la séance.

Adoptée.

RÉSOLUTION
2011-08-349


SYLVIE DAIGLE
MAIRESSE SUPPLÉANTE


ME CLAUDYNE MAURICE
GRÉFFIÈRE